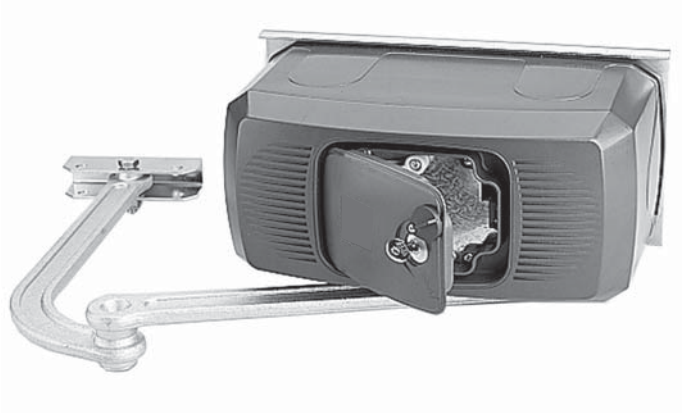
CAME

CAME.COM

FA01175-EN

CE

Pohon
pro křídlové brány



Český překlad originálního návodu CAME FA01175-EN (05/2018), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

F1000-F1100

NÁVOD K INSTALACI

CZ Čeština

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

UPOZORNĚNÍ!
důležité bezpečnostní pokyny pro osoby:
ČTĚTE POZORNĚ!

ÚVOD

• Tento výrobek se smí používat pouze k účelu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je nebezpečné. Společnost CAME S.p.A. nezodpovídá za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nerozumným používáním

• Tato upozornění uchovávejte spolu s návody k instalaci a obsluze dodanými s pohonem.

PŘED INSTALACÍ

(kontrola stávajícího stavu: je-li výsledek negativní, nepokračujte, dokud nesplníte všechny bezpečnostní požadavky)

• Zkontrolujte, zda je automatizovaná část v dobrém mechanickém stavu, zda je pohon vyrovnán vodováhou a v ose a zda se správně otevírá a zavírá. Ujistěte se, že jsou osazeny vhodné mechanické dorazy

• Má-li být pohon instalován ve výšce méně než 2,5 m od země nebo jiné přístupové úrovně, ujistěte se, že jsou osazeny potřebné ochranné prvky a/nebo výstražná označení

• Jsou-li v automatizované bráně zabudovány dveře pro pěší, musí být k dispozici také systém, který zablokuje jejich otevření během pohybu brány

• Ujistěte se, že otevírající se automatické dveře nebo brána nemohou zachytit osoby o pevné části zařízení

• Pohon nemontujte vzhůru nohama ani na prvky, které by se mohly poddat a prohnout. V případě potřeby doplňte v místech ukotvení vhodné výztuhy

• Neinstalujte křídla dveří ani bran na nakloněné plochy

• Ujistěte se, že zavlažovací systémy nemohou pohon zmáčet zespodu

• Ujistěte se, že teplotní rozsah uvedený v dokumentaci k výrobku odpovídá podnebí v místě instalace

• Dodržujte všechny pokyny, protože nesprávná instalace může způsobit vážná zranění

• Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat tyto pokyny. Tyto pokyny uschovejte.

INSTALACE

• Celé místo instalace vhodně ohraďte a vyznačte, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména nezletilých a dětí

• Při manipulaci s pohony o hmotnosti nad 20 kg buďte opatrní. V případě potřeby použijte vhodná zvedací zařízení

• Všechny ovládací prvky pro otevírání (tj. tlačítka, klíčové spínače, magnetické čtečky apod.) musí být nainstalovány nejméně 1,85 m od obvodu pracovního prostoru brány nebo tam, kde na ně nelze dosáhnout zvenčí brány. Všechny přímé ovladače (tlačítka, dotykové panely apod.) musí být navíc nainstalovány nejméně 1,5 m nad zemí a nesmí být dosažitelné pro nepovolané osoby

• Všechny ovladače v režimu „mrtvý muž" musí být osazeny na místech, ze kterých jsou vidět pohybující se křídla brány i prostor průchodu a průjezdu

• Chybí-li, umístěte trvalý štítek s vyznačením polohy zařízení pro odblokování

• Před předáním uživatelům se ujistěte, že zařízení splňuje normu EN 12453 (nárazové síly), že je správně nastaveno a že bezpečnostní, ochranná zařízení i zařízení pro ruční odblokování fungují správně

• Kde je to nutné, umístěte na viditelné místo výstražné značky (například výstražnou tabulku brány)

OSOBITÉ POKYNY A DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE

• Pracovní prostor brány udržujte čistý a bez překážek. Ujistěte se, že fotobuňky nejsou zarostlé vegetací a že v pracovním prostoru pohonu nejsou žádné překážky

• Nedovolte dětem hrát si s pevnými ovládacími prvky ani zdržovat se v prostoru pohybu brány. Dálkové ovladače (vysílače) a jiná ovládací zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spuštění pohonu.

• Zařízení mohou používat děti ve věku od osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně i osoby bez zkušeností, jsou-li pod důsledným dohledem nebo byly-li řádně poučeny o bezpečném používání zařízení a o možných nebezpečích. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez řádného dohledu

• Systém často kontrolujte, zda se na pohyblivých konstrukcích, součástech a všech místech ukotvení včetně kabelů a přístupných přípojek neobjevují poruchy, známky opotřebení nebo poškození. Panty, pohyblivé klouby a vodicí kolejnice udržujte řádně namazané

• Každých šest měsíců proveďte funkční zkoušku fotobuněk a bezpečnostních lišt. Funkčnost fotobuněk ověříte tak, že během zavírání brány před nimi projdete předmětem; pokud pohon změní směr pohybu nebo se náhle zastaví, fotobuňky fungují správně. Je to jediný úkon údržby, který se provádí pod napětím. Sklíčka fotobuněk pravidelně čistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou; nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemické přípravky, které by mohly zařízení poškodit

• Vyžaduje-li systém opravy nebo úpravy, pohon odblokujte a nepoužívejte jej, dokud nebudou obnoveny bezpečné podmínky

• Před odblokováním pohonu pro ruční otevření a před jakýmkoli jiným úkonem odpojte napájení, abyste předešli nebezpečným situacím. Přečtěte si pokyny

• Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizovaný technický servis, případně osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli riziku

• Uživatelům je zakázáno provádět jakékoli úkony, které se od nich výslovně nevyžadují a které nejsou uvedeny v návodech. Při opravách, úpravách, nastaveních a mimořádné údržbě se obraťte na technický servis

• Provedené práce a kontroly zapište do knihy pravidelné údržby.

DALŠÍ ZVLÁŠTNÍ DOPORUČENÍ PRO VŠECHNY

• Nepřibližujte se k pantům a pohyblivým mechanickým částem

• Během pohybu nevstupujte do pracovního prostoru pohonu

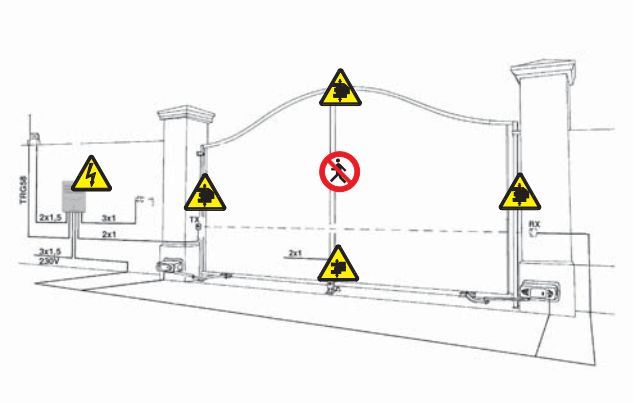
• Nebraňte pohybu pohonu, mohlo by to způsobit nebezpečné situace

• Vždy dávejte mimořádný pozor na nebezpečná místa, která musí být označena příslušnými piktogramy a/nebo černo-žlutým pruhováním

• Při používání přepínače nebo ovladače v režimu „mrtvý muž" průběžně kontrolujte, zda se v pracovním prostoru pohyblivých částí nenacházejí osoby, dokud ovladač neuvolníte

• Brána se může kdykoli dát do pohybu bez upozornění

• Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy odpojte napájení.





Nebezpečí rozdrcení nohou



Nebezpečí rozdrcení rukou



Nebezpečí! Vysoké napětí.



Zákaz průchodu během pohybu závory

SAVER.cz

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Vysvětlivky k symbolům

Tento symbol označuje části, které je třeba pozorně přečíst.

Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.

Tento symbol označuje informace určené uživatelům.

Určené použití a omezení

Určené použití

Pohon FERNI 230V je určen k automatizaci křídlových bran v rodinných domech a bytových domech.
Používání tohoto výrobku k jiným účelům, než jsou uvedeny výše, a instalace provedená jinak, než je uvedeno v tomto technickém návodu, jsou zakázány.

Omezení použití

Délka křídel brány: do 4 metrů. Max. úhel otevření křídla: 90°.

Šířka křídla m	Hmotnost křídla kg
2.00	800
2.50	600
3.00	500
3.50	450
4.00	400

U křídlových bran doporučujeme vždy namontovat elektrický zámek pro spolehlivější zavření.
Elektrický zámek u nesamosvorných pohonů zajišťuje ochranu proti vniknutí.
U samosvorných pohonů s křídly delšími než 2,5 m musíte namontovat elektrický zámek.

Popis

Pohon

Tento výrobek navrhla a vyrobila společnost CAME S.p.A. a splňuje platné bezpečnostní předpisy. Pohon tvoří dvě poloviny skříně z litého hliníku, ve kterých je uložen motor s převodovkou, koncové spínače s elektrickým blokováním a převod se šnekem a planetovým soukolím.

Technické údaje

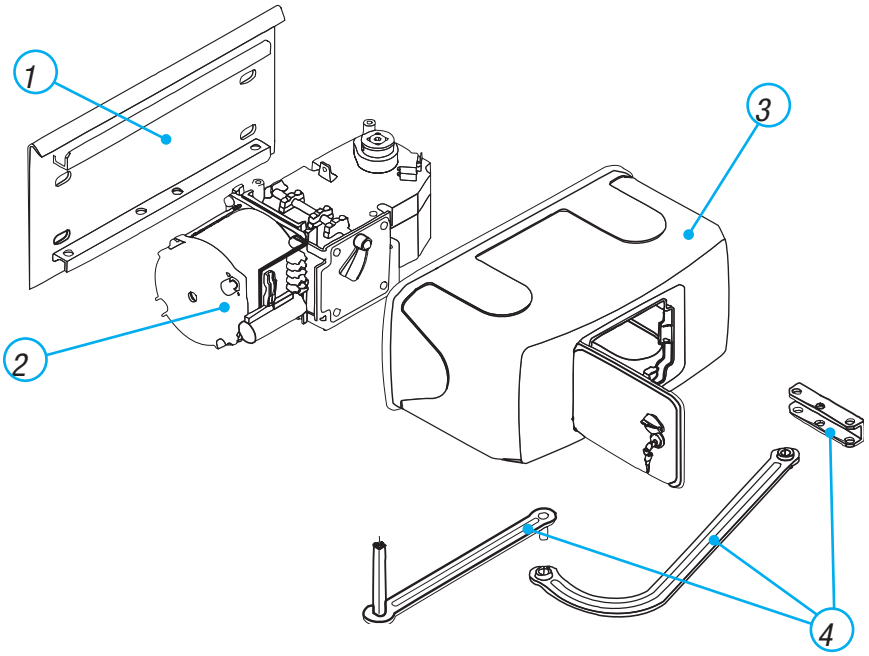
Verze F1000
Samosvorný pohon
Napájení motoru: 230V AC 50/60Hz
Max. odběr: 1,3A
Příkon: 150W
Převodový poměr: 1/709
Doba otevírání (90°): 18 s
Max. točivý moment: 320 Nm
Intenzita použití: 30%
Stupeň krytí: IP54
Hmotnost: 14 kg
Provozní teplota

Verze F1100
Nesamosvorný pohon
Napájení motoru: 230V AC 50/60Hz
Max. odběr: 1A
Příkon: 110W
Převodový poměr: 1/678
Doba otevírání (90°): 18 s
Max. točivý moment: 380 Nm
Intenzita použití: 50%
Stupeň krytí: IP54
Hmotnost: 13 kg
Provozní teplota

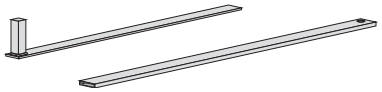
Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Popis částí

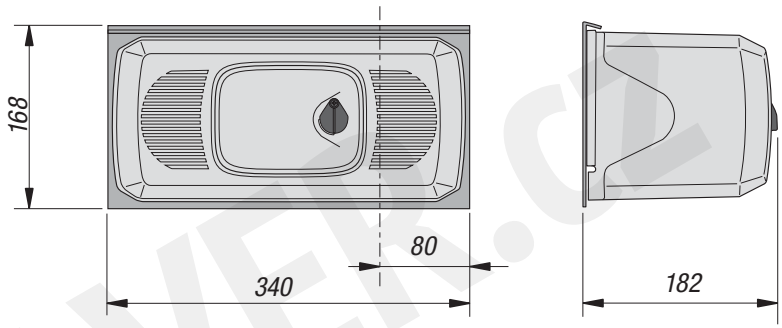
1) Základová deska
2) Sestava pohonu
3) Kryt motoru
4) Kloubové převodové rameno



Volitelné příslušenství :
F1001 Přímé teleskopické rameno (pro jednotlivá křídla o délce 0,5 až max. 2 m).



Rozměry



Instalace

Instalaci musí provést kvalifikovaný odborný personál v plném souladu s platnými předpisy.

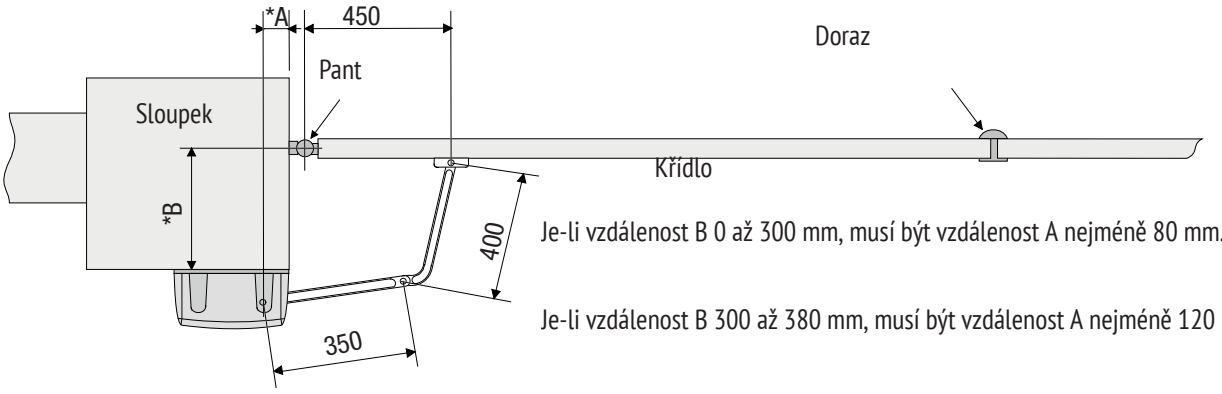
Předběžné kontroly

Před instalací proveďte následující:

- **Ujistěte se, že konstrukce brány je pevná, panty fungují a mezi pohyblivými a pevnými částmi nedochází k tření;**
- **Ujistěte se, že vedení elektrických kabelů odpovídá pokynům pro ovládací a bezpečnostní zařízení;**
- **Zda je osazen (pevně ukotvený k zemi) mechanický doraz, který zabrání přeběhu křídla/pohonu.**

- **Vnitřní propojení ochranného obvodu můžete provést, pokud použijete přídavnou izolaci vůči ostatním vnitřním částem pod napětím;**

- **Ujistěte se, že máte vhodné trubky a kanály pro vedení elektrických kabelů a jejich ochranu před mechanickým poškozením.**



Je-li vzdálenost B 0 až 300 mm, musí být vzdálenost A nejméně 80 mm.

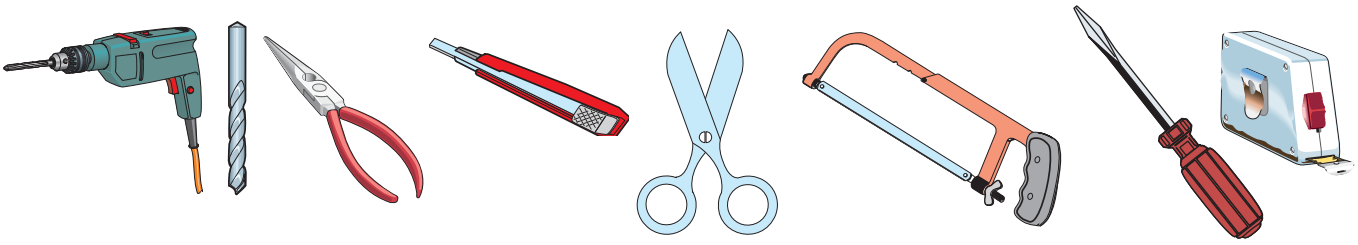
Je-li vzdálenost B 300 až 380 mm, musí být vzdálenost A nejméně 120 mm.

SAVER.cz

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Nářadí a materiál

Ujistěte se, že máte po ruce veškeré nářadí a materiál potřebný k instalaci, abyste mohli pracovat zcela bezpečně a v souladu s platnými normami a předpisy. Na obrázku je minimální vybavení instalatéra.

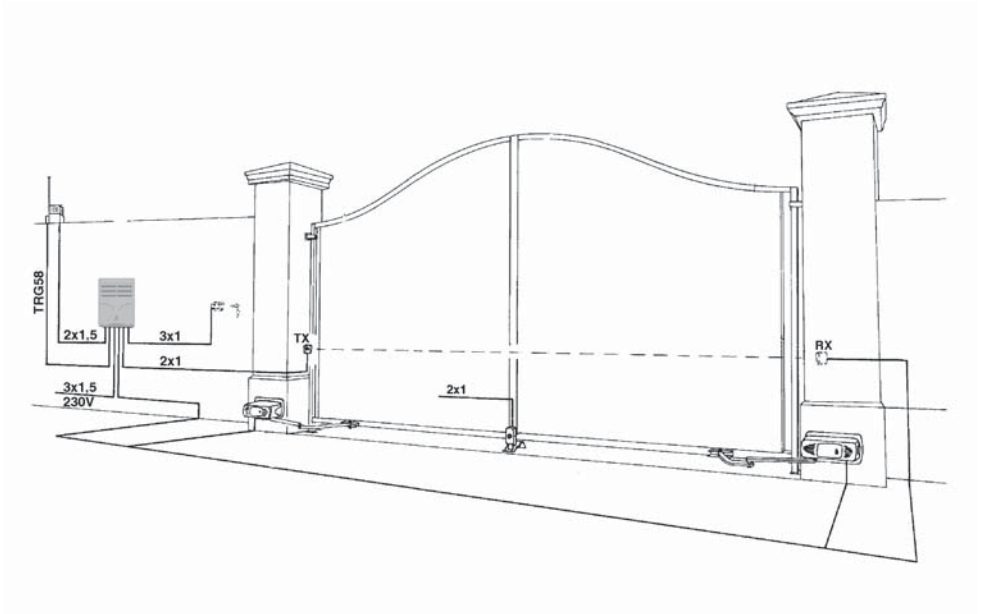


Seznam kabelů a minimální průřezy

Připojení	Typ kabelu	Délka kabelu 1 < 10 m	Délka kabelu 10 < 20 m	Délka kabelu 20 < 30 m
Napájení řídicí jednotky 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1.5 mm^2	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Napájení motoru 230 V		3G x 1.5 mm^2	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Maják		2 x 1.5 mm^2	2 x 1.5 mm^2	2 x 1.5 mm^2
Vysílače fotobuněk		2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2
Přijímače fotobuněk		4 x 1.5 mm^2	4 x 1.5 mm^2	4 x 1.5 mm^2
Napájení příslušenství		2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 1 mm^2
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2
Připojení antény	RG58	max. 10 m		

Pozn.: Pokud se délka kabelu liší od hodnot uvedených v tabulce, průřez kabelu určete podle skutečného odběru připojených zařízení a podle ustanovení normy CEI EN 60204-1. U připojení, která vyžadují více postupně zapojených zátěží, je třeba rozměry uvedené v tabulce přehodnotit podle skutečného odběru a vzdáleností. Při připojování výrobků, které nejsou uvedeny v tomto návodu, se řiďte dokumentací dodanou s těmito výrobky.

Standardní instalace



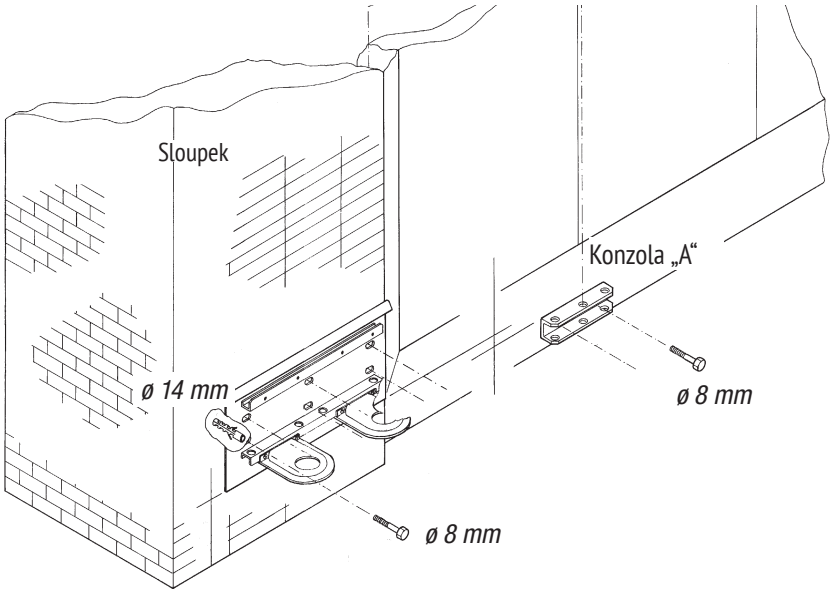
1 - Pohon
2 - Řídicí jednotka
3 - Rádiový přijímač
4 - Anténa
5 - Maják
6 - Přepínač
7 - Fotobuňky
8 - Elektrický zámek

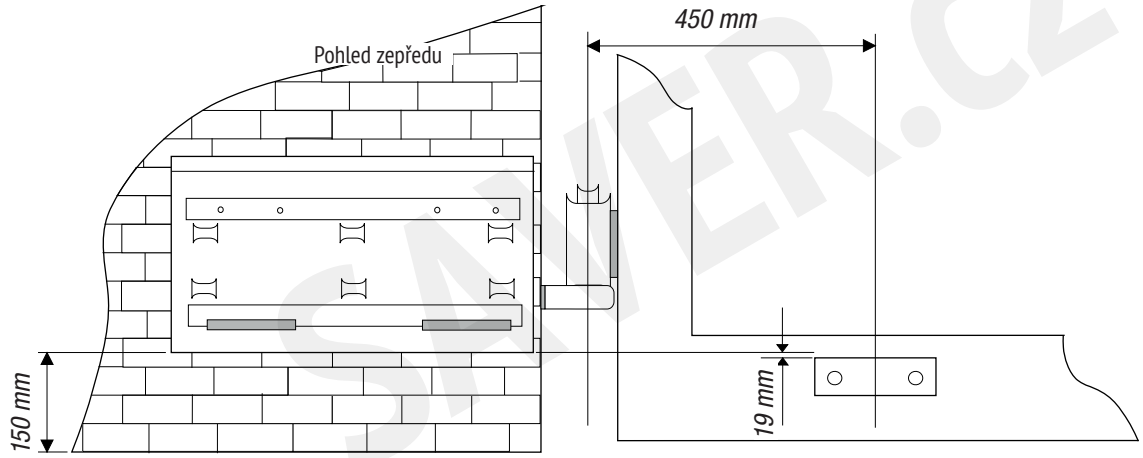
Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Montáž

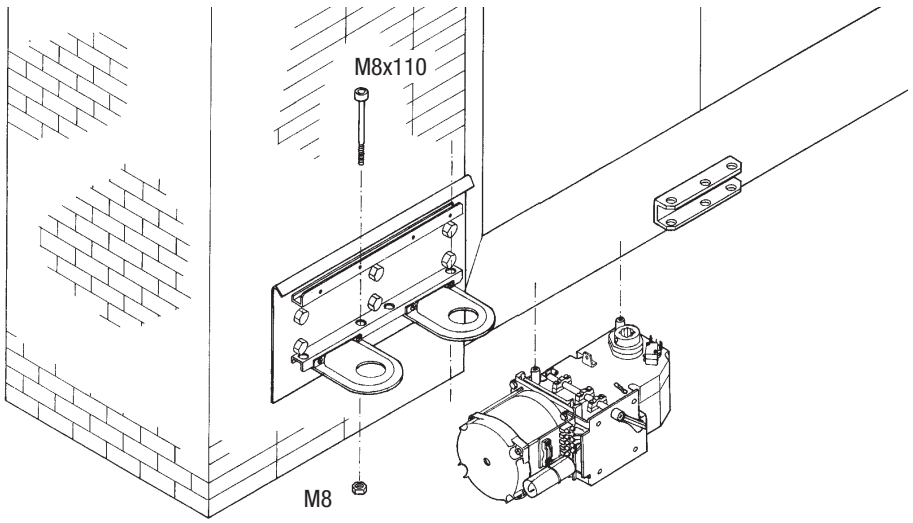
- Základovou desku připevněte ke sloupku šrouby ø8 a hmoždinkami ø14, přičemž dodržte minimální vzdálenost 150mm od země.

- Konzolu A připevněte ke křídlu (šrouby ø8 nebo přivařením), přičemž dodržte vzdálenosti 450mm a 19mm.





- Vložte pohon do základové desky a upevněte jej dvěma dodanými šrouby M8x110 a maticemi M8.

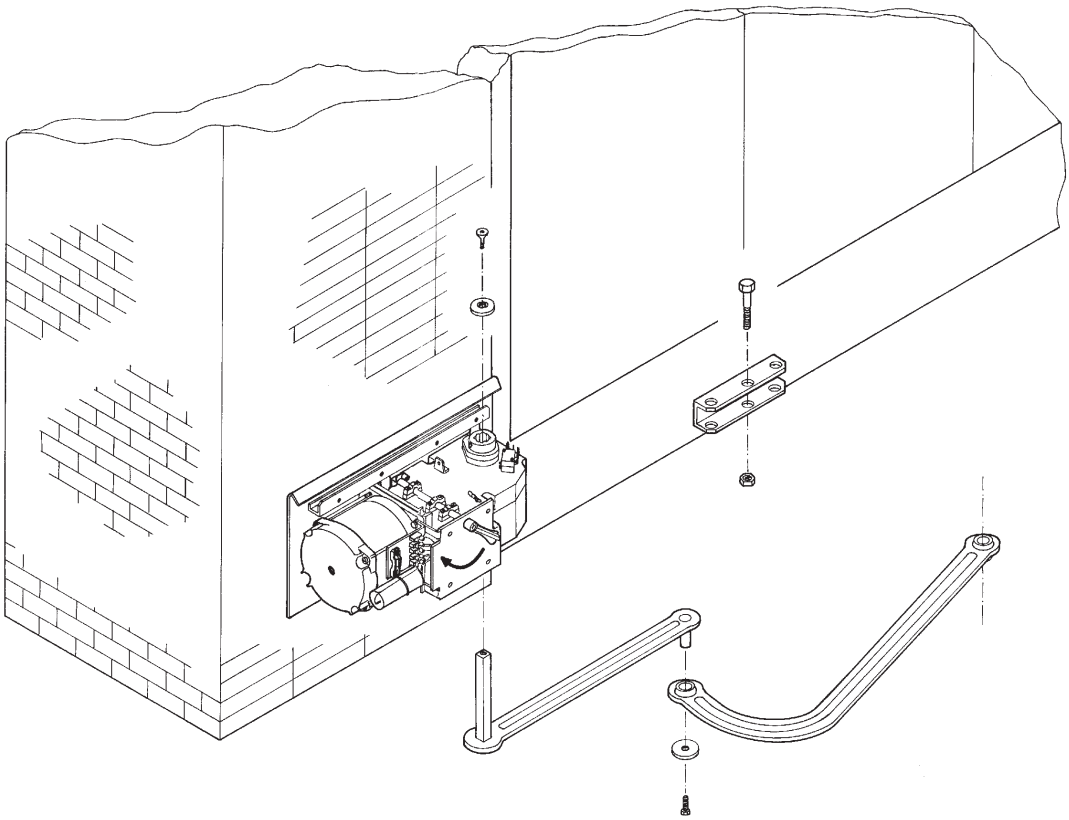


SAVER.cz

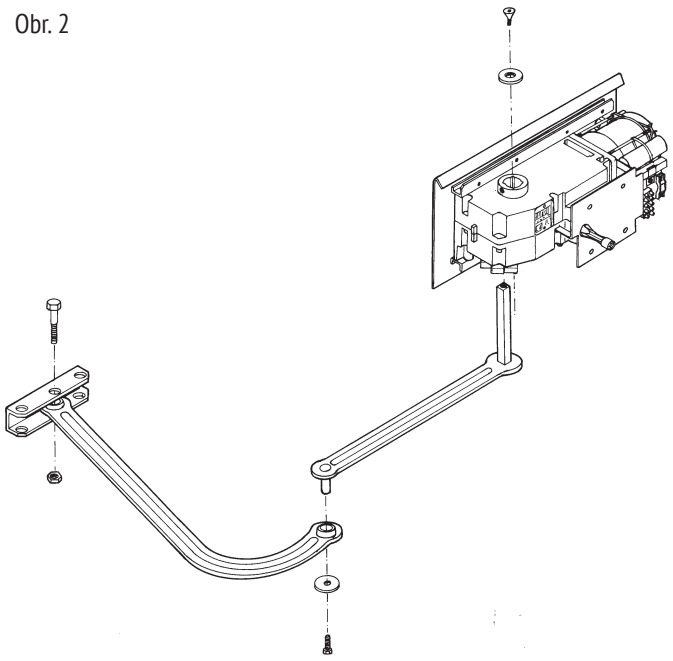
Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

- Nasaďte přímé rameno na hřídel motoru. Nasaďte tvarovanou podložku a šroub M6x20 a rameno zajistěte dvěma červíky.

Obě ramena spojte a zajistěte podložkou a šroubem M8x16. Odblokujte motor (viz s. 7) a zakřivené rameno připevněte ke konzole „A“ šroubem M12X50 a maticí M12 tak, aby se volně pohybovalo. Při pravostranné montáži viz obr. 2.



Obr. 2

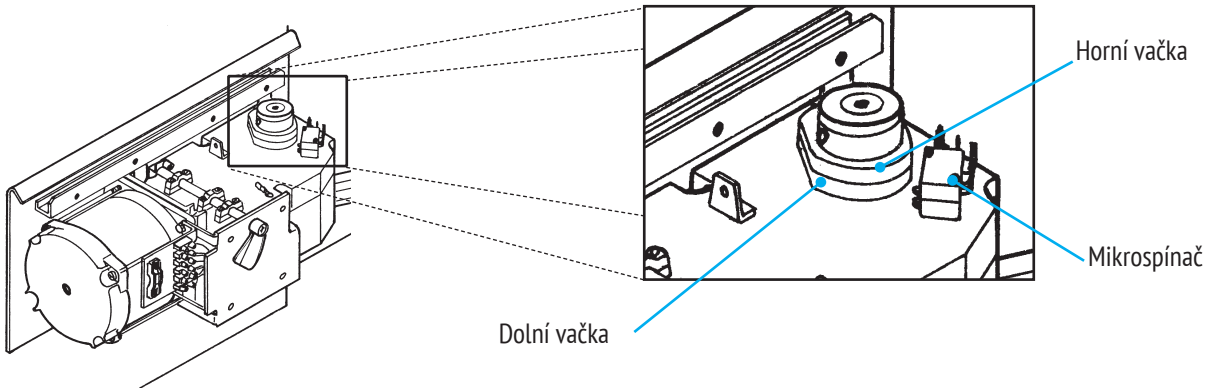


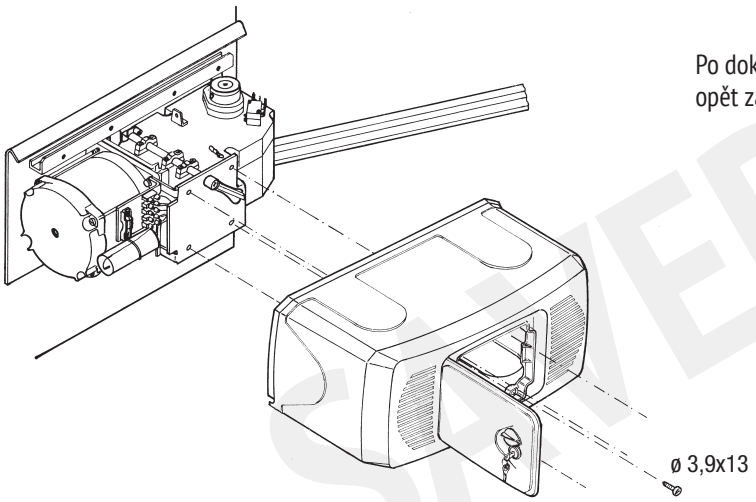
Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Nastavení mikrospínačů zavírání a zpomalení při otevírání

Při otevírání: odblokujte pohon a přesuňte křídlo do požadované otevřené polohy. Otáčejte horní vačkou, dokud se mikrospínač neaktivuje, a zašroubujte šroub příslušné vačky.

Při zavírání (pouze F 1000): odblokujte pohon a přesuňte křídlo do požadované zavřené polohy. Otáčejte dolní vačkou, dokud se mikrospínač neaktivuje, a zašroubujte šroub příslušné vačky.

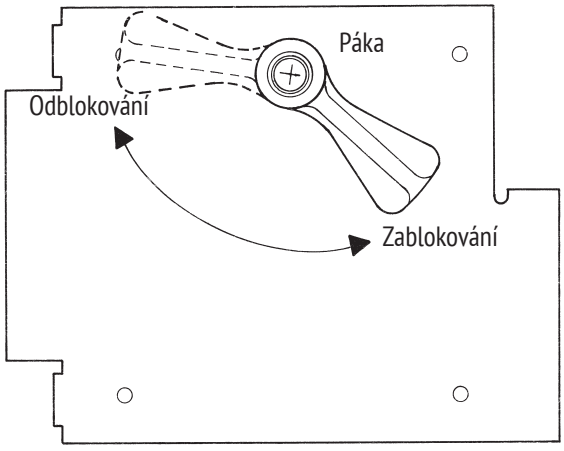




Po dokončení montáže, elektrického zapojení a nastavení motor opět zablokujte a nasaďte kryt, který upevněte 4 dodanými šrouby.

Ruční odblokování motoru

Provádějte, když motor není v chodu

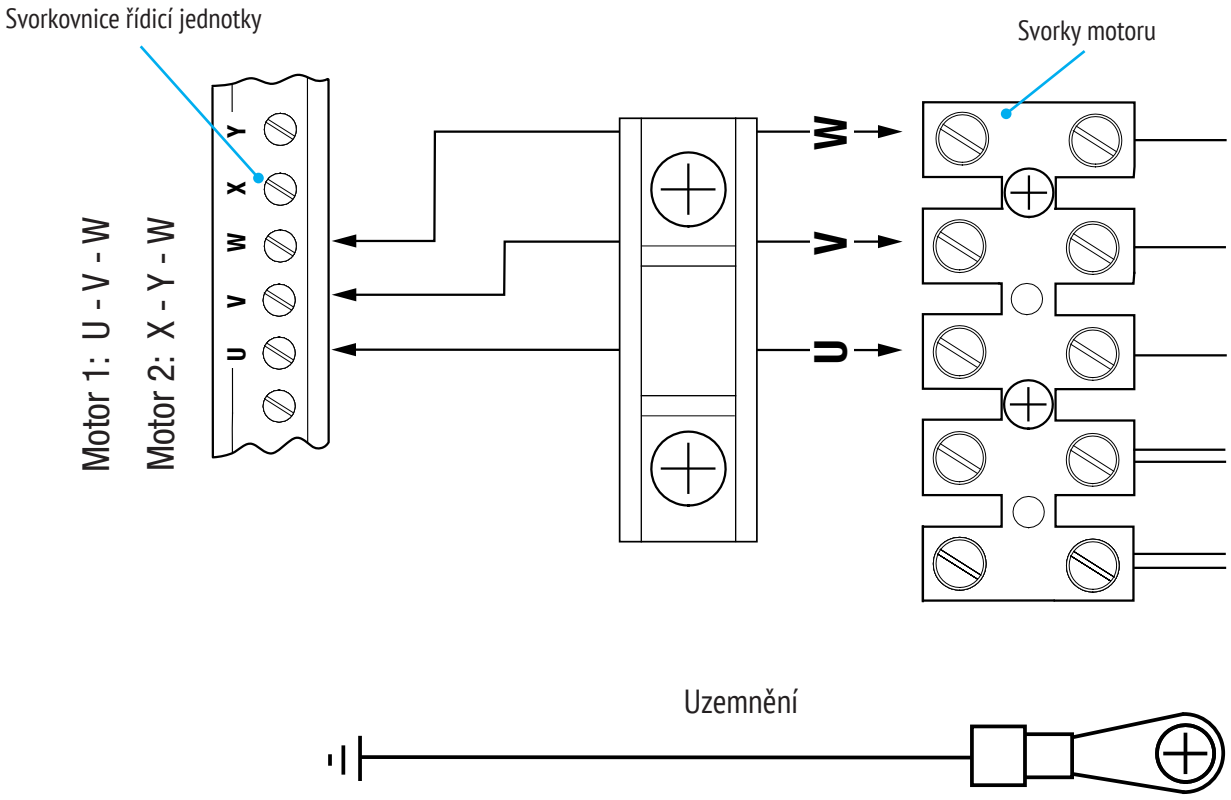


Při výpadku napájení nebo poruše odblokujte pohon příslušnou pákou.

SAVER.CZ

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Připojení k řídicí jednotce ZA3N/ZF1N/ZM3E



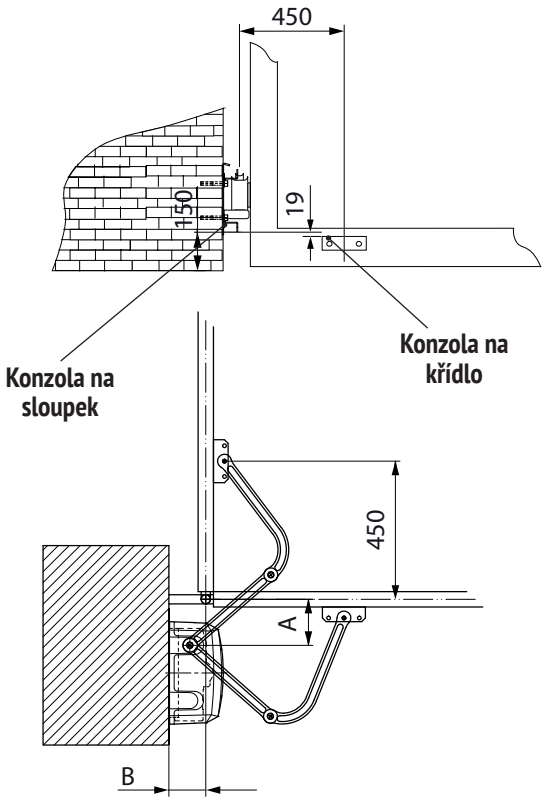
☞ Používáte-li pouze jeden motor, například u jednokřídlých bran, připojte jej na W X Y (M2) bez ohledu na to, na které straně je nainstalován.

INSTALACE A ZAPOJENÍ PŘI OTEVÍRÁNÍ SMĚREM VEN

Níže jsou uvedeny pouze postupy, které se liší od standardní instalace:

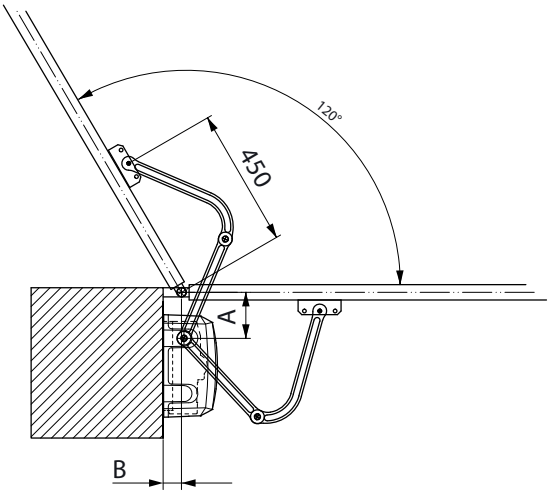
Upevnění konzol

Pozn.: výkresy se vztahují na instalaci levého pohonu. Instalace pravého pohonu je symetrická. Určete místo upevnění konzoly na křídlo a vypočítejte místo upevnění konzoly na sloupek, přičemž dodržte hodnoty uvedené na výkresech a v tabulce.



Montážní rozměry

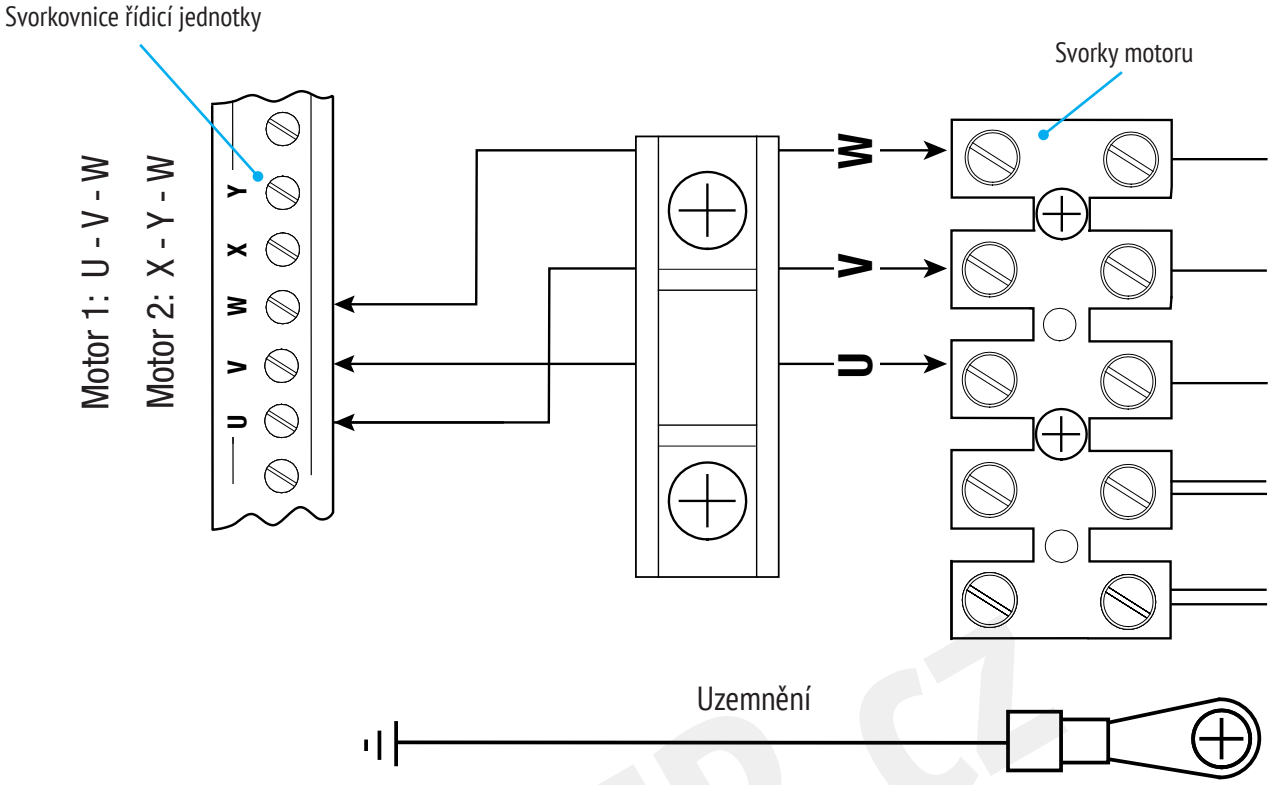
Otevření křídla	A	B
90°	150	0 ÷ 120
120°	150	0 ÷ 60



Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Elektrické zapojení

K elektrickému zapojení použijte šachtu a rozvodné krabice.
Další informace o funkcích a nastavení najdete v technické dokumentaci řídicí jednotky.



☞ Používáte-li pouze jeden motor, například u jednokřídlých bran, připojte jej na W X Y (M2) bez ohledu na to, na které straně je nainstalován.

Údržba

Pravidelná údržba

☞ Před jakoukoli údržbou odpojte napájení, abyste předešli nebezpečným situacím způsobeným náhodným spuštěním pohonu.

Záznam o pravidelné údržbě, který vede uživatel (každých šest měsíců)

Datum	Poznámky	Podpis

SAVER.cz

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Mimořádná údržba

⚠ Následující tabulka slouží k zaznamenávání mimořádné údržby, oprav a vylepšení provedených odbornými firmami.
🕮 Mimořádnou údržbu smějí provádět pouze odborní technici.

Záznam o mimořádné údržbě

Razítko instalatéra	Jméno pracovníka
	Práce provedena dne (datum)
	Podpis technika
	Podpis objednatele
Provedená práce _____	

Razítko instalatéra	Jméno pracovníka
	Práce provedena dne (datum)
	Podpis technika
	Podpis objednatele
Provedená práce _____	

Razítko instalatéra	Jméno pracovníka
	Práce provedena dne (datum)
	Podpis technika
	Podpis objednatele
Provedená práce _____	

Razítko instalatéra	Jméno pracovníka
	Práce provedena dne (datum)
	Podpis technika
	Podpis objednatele
Provedená práce _____	

Řešení problémů

PORUCHY MOŽNÉ PŘÍČINY		KONTROLY A NÁPRAVA
Brána se neotevírá ani nezavírá	• Chybí napájení • Pohon je odblokován • Vybité baterie vysílače • Porouchaný vysílač • Tlačítko STOP je zaseknuté nebo poškozené • Tlačítko otevírání/zavírání nebo klíčový spínač jsou zaseknuté	• Zkontrolujte, zda je zapnuté napájení • Zablokujte pohon (kap. 5.8) • Vyměňte baterie • Kontaktujte servis • Kontaktujte servis • Kontaktujte servis
Brána se otevře, ale se nezavře	• Fotobuňky jsou přerušeny	• Zkontrolujte, zda jsou fotobuňky čisté a funkční • Kontaktujte servis
Maják nefunguje	• Žárovka je spálená	• Kontaktujte servis

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Demontáž a likvidace

Společnost CAME S.p.A. uplatňuje ve svých závodech systém environmentálního managementu certifikovaný a v souladu s normou UNI EN ISO 14001, aby zajistila ochranu životního prostředí.
Pokračujte, prosím, v ochraně životního prostředí, kterou CAME považuje za jeden ze základních pilířů své tržní strategie, jednoduchým dodržováním těchto krátkých pokynů při likvidaci:

LIKVIDACE OBALŮ
Součásti obalů (karton, plasty atd.) jsou pevný komunální odpad a lze je bez problémů zlikvidovat, stačí je vytřídit k recyklaci.

Před likvidací se vždy doporučuje ověřit si příslušné předpisy platné v místě instalace.
NEVYHAZUJTE DO PŘÍRODY!

LIKVIDACE VÝROBKU
Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většinu z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) lze považovat za pevný komunální odpad. Lze je recyklovat v autorizovaných firmách.
Jiné součásti (desky plošných spojů, baterie dálkových ovladačů atd.) mohou obsahovat nebezpečný odpad.
Proto je třeba je odstranit a odevzdat k likvidaci oprávněným firmám.
Před likvidací si vždy ověřte místní předpisy.
NEVYHAZUJTE DO PŘÍRODY!

Související předpisy

Výrobek splňuje platné související předpisy.

SAVER.cz

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

Návod FA01175-EN – 05/2018 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Внеплановое техническое обслуживание и ремонт

⚠ Эта таблица необходима для записи внеплановых работ по обслуживанию и ремонту оборудования, выполненных специализированными предприятиями.

🕮 Ремонт оборудования должен осуществляться квалифицированными специалистами.

Бланк регистрации работ по внеплановому техническому обслуживанию

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Возможные неисправности и способы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Створка ворот не двигается.	• Нет напряжения питания. • Разблокирован привод. • Разрядились батарейки брелока-передатчика. • Сломан брелок-передатчик. • Кнопка "Стоп" заедает или неисправна. • Кнопки управления ворот или ключ-выключатель заедают или неисправны.	• Включите электропитание. • Заблокируйте привод (раздел 5.8). • Замените батарейки. • Обратитесь к установщику. • Обратитесь к установщику. • Обратитесь к установщику.
Ворота только открываются.	• Срабатывают фотоэлементы.	• Проверьте чистоту и исправность фотоэлементов. • Обратитесь к установщику.
Не работает сигнальная лампа.	• Лампочка перегорела.	• Обратитесь к установщику.

Руководство **FA01175-RU** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. - Перевод оригинальных инструкций

Утилизация

Společnost CAME S.p.A. má certifikovaný systém environmentálního managementu UNI EN ISO 14001, který zaručuje ekologickou безопасность на ее заводах.
Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ
Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.
Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ
Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.
Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку
в соответствии с действующим законодательством местности.
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Нормы и стандарты

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

SAVER.cz

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

*Руководство **FA01175-RU** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. - Перевод оригинальных инструкций*